

Pressemitteilung

Netzwerk NRW fordert: Ukrainer*innen mit Behinderungen unterstützen und stabilisieren!

Stellungnahme zum Internationalen Frauentag 2022

Zum internationalen Frauentag am 8. März solidarisiert sich das "Netzwerk Mädchen und Frauen mit Behinderung / chronischer Erkrankung NRW", kurz Netzwerk NRW, mit allen Menschen, die aktuell unter dem Kriegsgeschehen in der Ukraine leiden. "Menschen mit Beeinträchtigung, Mädchen und Frauen, Jungen und Männer, brauchen in Krieg und Flucht besonderen Schutz, aber wir sind in Gedanken bei allen ukrainischen Frauen (und Männern) in ihrer ganzen Vielfalt," sagte Netzwerk-sprecherin Claudia Seipelt-Holtmann.

Zugleich weist das Netzwerk NRW auf die erschwerte Lage der Ukrainer*Innen mit Behinderung hin: 2,6 Millionen Ukrainer*innen leben nach Schätzungen mit Behinderung - und meist mit vielen Barrieren. Viele können zur Flucht deshalb weder Nahverkehr noch Züge nutzen. Auch Metro-Stationen, wie die U-Bahnen heißen, sind selten barrierefrei erreichbar. Menschen mit Mobilitätseinschränkung können dort kaum Schutz vor Luftangriffen suchen.

Viele behinderte Menschen wurden deswegen aufgefordert, in ihrer Wohnung zu bleiben, und sind auf die Unterstützung von Familie oder Nachbarschaft angewiesen. Die Unterstützung kann aber wegbrechen, sobald die Unterstützer*Innen selbst flüchten müssen oder verletzt werden.

Zudem sind auch in der Ukraine die Frauen mit Behinderungen besonders von Einsamkeit, Armut und Gewalt betroffen, was im Krieg dramatische Konsequenzen haben kann. Das Netzwerk NRW lädt deshalb am 8. März besonders ein zur Solidarität mit

- den Frauen in den großen Institutionen, abgeschnitten von der Außenwelt und im Ungewissen über das Schicksal ihrer Familien,
- den Frauen in den belagerten, bombardierten oder eingenommenen Städten, die die Schutzräume kaum erreichen oder verlassen können, die auf Pflege, Therapie oder Medikamente verzichten müssen,
- den Frauen auf der Flucht, oft zusammen mit Kindern oder Verwandten,
- Frauen, die in fremden Orten im Ausland angekommen sind, zwar in Sicherheit, aber ohne Kenntnisse der Sprache, ohne eigene Perspektive und im Ungewissen um das Schicksal der Zurückgebliebenen.

Das Netzwerk von Mädchen und Frauen mit Behinderung / chronischer Erkrankung in NRW will nicht nur auf die Lage der ukrainischen Frauen mit Behinderung aufmerksam machen, sondern fordert zum Frauentag zugleich, ihre Situation bei der Bereitstellung von Hilfsangeboten zu berücksichtigen.

In der aktuellen Notsituation fordert das Netzwerk NRW neben barrierefreien Unterkünften auch alle benötigten Hilfsmittel sowie psychologische Unterstützung in Ukrainisch und Russisch, dabei auch in Leichter Sprache oder Gebärdensprache.

Zugleich fordert das Netzwerk NRW schon jetzt eine schnelle Bereitstellung von Sprachkursen, Kinderbetreuungs- und Arbeitsplätzen zur Unterstützung der psychischen Stabilität.

Netzwerk Frauen und Mädchen mit Behinderung / chronischer Erkrankung NRW

- Das Netzwerk Frauen und Mädchen mit Behinderung / chronischer Erkrankung wurde 1995 als ehrenamtliche Selbst- und Interessenvertretung von Frauen gegründet und vertritt die Interessen von Frauen und Mädchen in der Öffentlichkeit und im Land NRW.

NetzwerkBüro NRW

- Das NetzwerkBüro Frauen und Mädchen mit Behinderung / chronischer Erkrankung NRW wird seit 1996 vom Land NRW unterstützt. Es stellt Fachexpertise zur Verfügung z.B. für Einrichtungen aus Behindertenhilfe oder Gewaltschutzsystem, organisiert Veranstaltungen und hat eine Lotsenfunktion für Frauen mit Behinderung.



(Symbolbild: NetzwerkBüro)

Kontakt:

NetzwerkBüro Frauen und Mädchen mit Behinderung / chronischer Erkrankung NRW

Dr. Monika Rosenbaum

Neubrückenstr. 12 – 14

48143 Münster

info@netzwerk-nrw.de

www.netzwerk-NRW.de

Netzwerk NRW вимагає:

Підтримайте та стабілізуйте становище українських жінок з інвалідністю!

Заява з нагоди Міжнародного жіночого дня 2022 року

У Міжнародний жіночий день 8 березня «Мережа для дівчаток та жінок з інвалідністю/хронічними захворюваннями NRW», скорочено Netzwerk NRW, висловлює солідарність із усіма людьми, які нині страждають від війни в Україні. «Люди з інвалідністю, дівчатка та жінки, хлопчики та чоловіки потребують особливого захисту під час війни та втечі, але наші думки зараз з усіма українськими жінками (і чоловіками) у всьому їхньому різноманітті», — заявила речник мережі Клаудія Зайпельт-Хольтманн.

У той же час, Netzwerk NRW вказує на тяжке становище українців з інвалідністю: За оцінками, 2,6 мільйона українців живуть з інвалідністю і стикаються з безліччю бар'єрів. В результаті багато хто зараз не може скористатися місцевим транспортом або поїздами, щоб втекти. Мало які станції метро доступні. Люди з обмеженою рухливістю навряд чи можуть знайти захист від повітряних нальотів.

В результаті, багатьом інвалідам було запропоновано залишатися у своїх будинках, і вони залежать від підтримки сім'ї або сусідів. Однак підтримка може перерватися, якщо підтримуючим доведеться тікати або вони отримують травми.

Крім того, жінки з інвалідністю в Україні теж особливо страждають від самотності, бідності та насильства, що може мати драматичні наслідки під час війни. Тому Netzwerk NRW запрошує вас до 8 березня виявити особливо солідарність до:

- жінкам в установах, відрізнаним від зовнішнього світу та не впевнені у долі своїх сімей,
- жінкам в обложених, розбомблених або окупованих містах, які важко можуть дістатися до притулків або залишити їх, яким доводиться обходитися без догляду, терапії або ліків,
- жінкам у процесі евакуації, часто разом із дітьми чи родичами,
- Жінкам, які приїхали в чужі країни за кордон, які перебувають у безпеці, але без знання мови, без власного бачення та впевненості у долі тих, що залишилися.

Мережа дівчат та жінок з інвалідністю/хронічними захворюваннями землі Північний Рейн-Вестфалія хоче не лише звернути увагу на становище українських жінок з інвалідністю, але й у Жіночий день закликає враховувати їхнє становище при наданні допомоги.

У надзвичайній ситуації, що склалася, Netzwerk NRW вимагає не тільки безбар'єрного проживання, але й усіх необхідних допоміжних засобів та психологічної підтримки українською та російською мовами, включаючи просту мову або мову жестів. Натомість Netzwerk NRW вже закликає до швидкого надання мовних курсів, догляду за дітьми та робочих місць для підтримки психічної стабільності.

Netzwerk NRW: Мережа для жінок та дівчаток з обмеженими можливостями/хронічними захворюваннями у землі NRW (Північний Рейн-Вестфалія)

Мережа жінок та дівчаток з інвалідністю/хронічними захворюваннями була заснована у 1995 році як волонтерська група самозахисту для жінок та представляє інтереси жінок та дівчаток у суспільстві та на державному рівні землі Північний Рейн-Вестфалія.

NetzwerkBüro NRW: Мережевий офіс NRW

Мережевий офіс NRW для жінок та дівчат з інвалідністю/хронічними захворюваннями NRW з 1996 року підтримується урядом землі Північний Рейн-Вестфалія (NRW).

Ван надає технічну експертизу, наприклад, для установ із системи допомоги інвалідам або системи захисту від насильства, організовує заходи та виконує спрямовуючу функцію для жінок з інвалідністю.

Kontakt:

NetzwerkBüro Frauen und Mädchen mit Behinderung / chronischer Erkrankung NRW

Dr. Monika Rosenbaum

Neubrückenstr. 12 – 14

48143 Münster

info@netzwerk-nrw.de

www.netzwerk-NRW.de

Пресс-релиз. Russischsprachige Version (Übersetzung: NetzwerkBüro NRW)

Netzwerk NRW требует:

Поддержите и стабилизируйте положение украинских женщин с инвалидностью!

Заявление по случаю Международного женского дня 2022 г.

В Международный женский день 8 марта «Сеть для девочек и женщин с инвалидностью / хроническими заболеваниями NRW», сокращенно Netzwerk NRW, выражает солидарность со всеми людьми, которые в настоящее время страдают от войны в Украине. «Люди с инвалидностью, девочки и женщины, мальчики и мужчины нуждаются в особой защите во время войны и бегства, но наши мысли сейчас со всеми украинскими женщинами (и мужчинами) во всем их многообразии», — заявила спикер сети Клаудия Зайпельт-Хольтманн.

В то же время Netzwerk NRW указывает на тяжелое положение украинцев с инвалидностью: По оценкам, 2,6 миллиона украинцев живут с инвалидностью — и сталкиваются с множеством барьеров. В результате многие сейчас не могут воспользоваться местным транспортом или поездами, чтобы убежать. Мало какие станции метро доступны. Люди с ограниченной подвижностью вряд ли могут найти там защиту от воздушных налетов. В результате многим инвалидам было предложено оставаться в своих домах, и они зависят от поддержки семьи или соседей. Однако поддержка может прерваться, если поддерживающим придется бежать или они получают травмы.

Кроме того, женщины с инвалидностью в Украине тоже особенно страдают от одиночества, бедности и насилия, что может иметь драматические последствия во время войны. Поэтому Netzwerk NRW приглашает вас к 8 марту проявить особенно солидарность к:

- женщинам в учреждениях, отрезанным от внешнего мира и не уверенные в судьбе своих семей,
- женщинам в осажденных, разбомбленных или оккупированных городах, которые с трудом могут добраться до убежищ или покинуть их, которым приходится обходиться без ухода, терапии или лекарств,
- женщинам в процессе эвакуации, часто вместе с детьми или родственниками,
- Женщинам, приехавшим в чужие страны за границу, которые находятся в безопасности, но без знания языка, без собственного видения и уверенности в судьбе оставшихся.

Сеть девушек и женщин с инвалидностью/хроническими заболеваниями земли Северный Рейн-Вестфалия хочет не только обратить внимание на положение украинских женщин с инвалидностью, но в Женский день призывает учитывать их положение при оказании помощи.

В сложившейся чрезвычайной ситуации Netzwerk NRW требует не только безбарьерного проживания, но и всех необходимых вспомогательных средств и психологической поддержки на украинском и русском языках, включая простой язык или язык жестов. В то же время Netzwerk NRW уже призывает к быстрому предоставлению языковых курсов, ухода за детьми и рабочих мест для поддержания психической стабильности.

Netzwerk NRW: Сеть для женщин и девочек с ограниченными возможностями/хроническими заболеваниями в земле NRW (Северный Рейн-Вестфалия)

Сеть женщин и девочек с инвалидностью/хроническими заболеваниями была основана в 1995 году как волонтерская группа самозащиты для женщин и представляет интересы женщин и девочек в обществе и на государственном уровне земли Северный Рейн-Вестфалия.

NetzwerkBüro NRW: Сетевой офис NRW

Сетевой офис NRW для женщин и девочек с инвалидностью/хроническими заболеваниями NRW с 1996 года поддерживается правительством земли Северный Рейн-Вестфалия (NRW). Он предоставляет техническую экспертизу, например, для учреждений из системы помощи инвалидам или системы защиты от насилия, организует мероприятия и выполняет направляющую функцию для женщин с инвалидностью.

Kontakt:

NetzwerkBüro Frauen und Mädchen mit Behinderung / chronischer Erkrankung NRW
Dr. Monika Rosenbaum
Neubrückenstr. 12 – 14
48143 Münster

info@netzwerk-nrw.de
www.netzwerk-NRW.de